

HOW TO USE



The Cyclery Reparaturbuchsen und Einfüllstopfen für Einfüllstutzen

Artikel 86-138, 86-139

Datum 2022-05-25

Editorial ID 181912

Wenn ihr kein Werkzeug habt, ein M14 x 1,5 Außen-
gewinde zu schneiden, vorab schon an den Kauf
von WW 86-139 denken.

Zum Einbau wird ein Gewindebohrer M18 x 1,5 be-
nötigt (Gewindegröße bei Knucklehead und Fla-
thead Zündkerzen).

Einbau der Reparaturbuchse WW 86-138:

1. In dem Einfüllstutzen das beschädigte Gewinde
auf M18 x 1,5 vergrößern.
2. Reparaturbuchse einschrauben und festzie-
hen. Wir empfehlen, Gewindekleber zu benut-
zen.
3. Überstehendes Material rechtwinklig absägen
und Schnitt mit einer Feile glätten.
4. Auf die vorhandene Einfüllschraube M14 x 1,5
Gewinde aufschneiden und in den reparierten
Einfüllstutzen einschrauben
5. oder Spezielle Einfüllschraube WW 86-139
eindreihen.



DE

EN

ES

FR

IT

HOW TO USE



The Cyclery Filler Spout Repair Bushings and Plugs

Articles 86-138, 86-139

Date 2022-05-25

Editorial ID 181912

If you have no possibilities to cut an external M14 x 1.5 thread, consider buying WW 86-139 special filler plug.

You will also need a M18 x 1.5 tap, this is the same thread as for Knucklehead and Flathead spark plugs.

Installation of WW 86-138 repair bushing:

1. Tap the damaged thread in spout to M18 x 1.5.
2. Screw in threaded bushing and tighten. The use of a retaining compound is recommended.
3. Cut off excessive material of bushing at a right-angle and dress with file.
4. Reduce the thread on your existing filler plug to M14 x 1.5. Screw into repaired filler spout.
5. Screw in special filler plug WW 86-139.



DE

EN

ES

FR

IT

HOW TO USE



Casquillos y tapones de reparación para boquillas de llenado de The Cyclery

artículos 86-138, 86-139

fecha 2022-05-25

Editorial ID 181912

Si no tiene la posibilidad de cortar una rosca externa a M14 x 1,5, una solución es comprar un tapón de llenado especial WW 86-139.

Faltará un macho de roscar de M18 x 1,5, se trata de la misma rosca que la de las bujías de las Knuckleheads y las Flatheads.

Montaje del casquillo WW 86-138 reparado:

1. Enrosque la rosca dañada en la boca de llenado a M18 x 1,5.
2. Atornille el casquillo y apriétalo. Se recomienda usar un compuesto de sellado.
3. Recorte el material sobrante del casquillo e iguale con la lima.
4. Reduzca la rosca de su tapón de llenado reparado a M14 x 1,5 y atorníllela al tapón de llenado de repuesto.
5. o bien atornille el tapón de llenado especial WW 86-139.



DE

EN

ES

FR

IT

HOW TO USE



Bagues et bouchons de réparation pour les filetages de remplissage de The Cyclery

articles 86-138, 86-139

date 2022-05-25

Editorial ID 181912

Si vous n'avez pas d'outil pour tailler un filetage de M14 x 1,5, veuillez envisager l'achat de WW 86-139.

Il faudra en plus un taraud de M18 x 1,5 (taille du filetage des bougies de Flathead et de Knucklehead).

Installation de la douille de réparation WW 86-138:

1. Agrandir le filetage endommagé dans l'orifice de remplissage jusqu'à M18 x 1,5.
2. Insérer la douille de réparation et serrer. Nous recommandons d'utiliser un liquide de type frein filet.
3. Découper la partie qui dépasse et limer proprement la partie coupée.
4. Tailler le filetage à M14 x 1,5 en fonction de la vis de remplissage fournie et la visser dans l'orifice réparé.
5. ou bien Insérer la vis spéciale WW 86-139.



DE

EN

ES

FR

IT

HOW TO USE



Boccole di riparazione e tappi per bocchettone rabbocco di The Cyclery

articoli 86-138, 86-139

data 2022-05-25

Editorial ID 181912

Se non avete l'utensile per realizzare una filettatura esterna M14 x 1.25, conviene prendere in considerazione da subito l'acquisto di WW 86-139.

Inoltre vi bisogna un maschio di M18 x 1,5 (misura della filettatura delle candele accensione Knucklehead e Flathead).

Installazione della boccola di riparazione WW 86-138:

1. Ingrandire a M18 x 1.5 la filettatura danneggiata nel bocchettone di riempimento.
2. Avvitare la boccola di riparazione e stringerla. Noi consigliamo di usare un frenafili.
3. Tagliare il materiale in eccesso con una sega e levigare il taglio con una lima.
4. Filettare la vite del riempimento a M14 x 1.25 e avvitarela nel bocchettone di riempimento riparato
5. oppure avvitare la vite di riempimento speciale WW 86-139.



DE

EN

ES

FR

IT